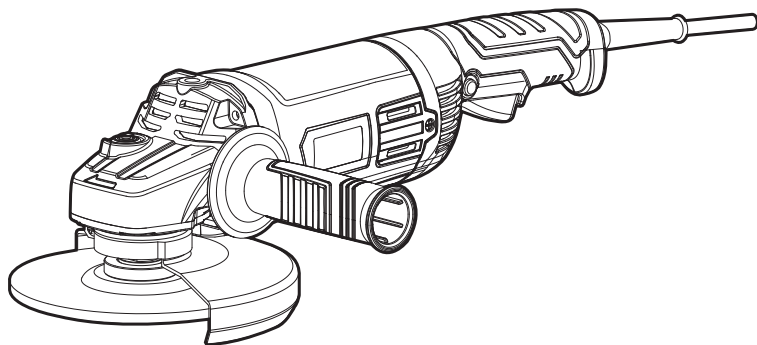


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



此虚线框内不印刷

物料编码:

90040600548

标记 处数 ECN 编号

设计

校对

审核

批准

日期

材质

70g 双胶纸
A5 SIZE

本零件须符合
东成环保要求

注意:

①制作过程中,如需调整,
请与我司包装组沟通确认;
②图纸上红色框与红色@只作
为修改处标记,勿印刷! !



Во избежание травм пользователю
● следует ознакомиться с руководством
по эксплуатации

ASM04-150 ASM07-125

УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА RU

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ (для всех электроинструментов)



ВНИМАНИЕ! Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Несоблюдение нижеперечисленных инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термином «электроинструмент» в инструкции обозначается электроинструмент, работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

1. Безопасность в рабочей зоне

- a) Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Захламленность или недостаточная освещенность могут привести к несчастным случаям.
- b) Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Работа с электроинструментом может создать искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- c) Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

К использованию Электроинструмента допускаются лица не моложе 16 лет, прошедшие медицинский осмотр, обучение безопасным методам работы, проверку знаний по вопросам охраны труда, имеющие практические навыки работы с электроинструментом, внимательно ознакомившиеся с данной инструкцией.

2. Электрическая безопасность

- a) Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта тела с заземленными или зануленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники.

Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или занулено.

- c) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажности. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d) Не допускать нецелевого использования кабеля питания. Никогда не используйте кабель питания для переноски, перетягивания или отсоединения электроинструмента. Держите кабель питания подальше от тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или спутанные кабели питания повышают риск поражения электрическим током.
- e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование кабеля питания, подходящего для эксплуатации вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

ПРИМЕЧАНИЕ: Термин "устройство защитного отключения (УЗО)" можно заменить термином "выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗЗ)" или "прерыватель цепи при утечке на землю (ПЦУЗ)".

3. Личная безопасность

- a) При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
- c) Предотвратите непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, взятием или

переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Если пользователь переносит электроинструмент, держа палец на переключателе, или запускает электроинструмент с переключателем во включенном положении, это может привести к несчастным случаям.

d) Перед включением инструмента уберите регулировочный или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

e) Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте равновесие и твердо стойте на ногах. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) Одевайтесь правильно. Запрещено носить свободную одежду или украшения. Волосы, одежда и перчатки необходимо держать на расстоянии от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

g) Если предусмотрены устройства для подключения средств удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются должным образом. Использование пылеуловителей может снизить риск происшествий, вызванных пылью.

h) Во время работы не относитесь легкомысленно к правилам техники безопасности и не игнорируйте их из-за частого использования инструмента. Любое неосторожное движение может повлечь за собой серьезные травмы.

4. Эксплуатация и обслуживание электроинструментов

a) Не нужно применять силу при использовании электроинструмента. Для работы нужно использовать правильный электроинструмент. Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.

b) Нельзя использовать электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.

c) Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или подготовкой электроинструмента к хранению необходимо отключить его от сети и снять аккумулятор.

Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

d) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не умеющих с ними обращаться или не знакомых с данной инструкцией.

Электроинструменты опасны в руках неопытных пользователей.

e) Электроинструменты необходимо обслуживать. Смещения или зацепления движущихся частей, поломки деталей и любые другие неисправности, которые могут повлиять на работу электроинструмента, должны отсутствовать. Если инструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.

f) Режущие инструменты должны оставаться острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими краями режут заклинивают и ими легче управлять.

g) Используйте электроинструмент, комплектующие, насадки и т.д. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий труда и выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

Техническое обслуживание

a) Техническое обслуживание производится только сотрудниками авторизованного сервисного центра. Это обеспечивает безопасный ремонт электроинструмента и его дальнейшую эксплуатацию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НАПРЯЖЕНИИ:

Перед тем, как подключить устройство к розетке или другому источнику питания, убедитесь, что подаваемое напряжение соответствует указанному в паспортной табличке устройства. Источник питания с напряжением, превышающим указанное для машинки, может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ пользователя, а также к повреждению самого устройства. Если есть сомнения, НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ МАШИНКУ В СЕТЬ. Использование источника питания с напряжением, меньшим, чем указано на заводской табличке, вредно для двигателя.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

Общие предупреждения о безопасности при шлифовании

- a) Данный электроинструмент предназначен для использования в качестве шлифмашины. Изучите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение нижеперечисленных инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.
- b) Не рекомендуется использовать данный электроинструмент для таких операций, как шлифовка, зачистка щеткой, полировка и обрезка. Использование электроинструмента не по назначению может создать опасность и привести к травмам.
- c) Используйте только те комплектующие детали, которые были специально разработаны и рекомендованы производителем инструмента.
- d) Используйте шлифовальный круг, линейная скорость которого не менее 80 м/с.
- e) Внешний диаметр и толщина комплектующих деталей должны соответствовать номинальной мощности вашего электроинструмента.
- f) Размер оси колес, фланцев или любых других комплектующих должен точно соответствовать шпинделю электроинструмента.
- g) Не используйте поврежденные комплектующие детали. Перед каждым использованием необходимо проверять комплектующие детали, такие как шлифовальные круги, на наличие сколов и трещин, диск-подшву на наличие трещин, разрывов или чрезмерного износа, проволочную щетку на наличие ослабленных или потрескавшихся проволок. Если электроинструмент или комплектующая деталь упали, осмотрите их на наличие повреждений или установите неповрежденную деталь. После проведения осмотра и установки комплектующей детали отойдите сами и отведите рядом стоящих людей от плоскости вращающейся детали и включите электроинструмент на максимальной скорости холостого хода на одну минуту.
- h) Надевайте средства индивидуальной защиты. В зависимости от того, как будет применяться инструмент, следует использовать защитную маску, закрытые или открытые защитные очки. При необходимости надеть пылезащитную маску, средства защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук, способные защитить от мелких абразивных частиц или осколков обрабатываемого изделия.
- i) Посторонние люди должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Все, кто входит в рабочую зону, должны носить

средства индивидуальной защиты.

- j) Следует держать инструмент за изолированные поверхности захвата во время операции, при которой режущая деталь инструмента может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным шнуром питания. При соприкосновении режущей детали инструмента с находящимся под напряжением проводом, открытые металлические части электроинструмента могут также оказаться под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
 - k) Расположите шнур подальше от вращающейся детали.
 - l) Никогда не кладите электроинструмент до полной остановки детали.
 - m) Не запускайте электроинструмент, если держите его, прижав к телу.
 - n) Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.
 - o) Не работайте с электроинструментом вблизи легковоспламеняющихся материалов.
 - p) Не используйте комплектующие, для которых требуется жидкостный охладитель.
- Инструкции по технике безопасности для всех операций
- a) Крепко держите электроинструмент и располагайте тело и руку так, чтобы противостоять силе отдачи. Если имеется вспомогательная рукоятка, всегда используйте ее для максимального контроля над отдачей или реакцией от крутящего момента во время запуска. Оператор может контролировать реакции крутящего момента или силу отдачи, если примет надлежащие меры предосторожности.
 - b) Нельзя устанавливать цепной диск для работы по дереву или дисковую пилу с зубьями.
- Дополнительные предупреждения о безопасности при шлифовании
- a) Следует использовать только те типы кругов, которые рекомендованы для данного электроинструмента, и специальный защитный кожух, предназначенный для выбранного круга.
 - b) Защитный кожух должен быть надежно прикреплен к электроинструменту и для максимальной безопасности расположен так, чтобы наименьшая часть круга была обращена к оператору.
 - c) Используйте круги только для рекомендованных целей. Например: нельзя шлифовать плоскостью отрезного круга.
 - d) Всегда следует использовать неповрежденные фланцы крепления кругов, которые имеют правильный размер и форму для выбранного круга.

е) Нельзя использовать изношенные усиленные
круги от более крупных электроинструментов.

**СОХРАНИТЕ ЭТИ
ИНСТРУКЦИИ.**

**ВНИМАНИЕ! НЕПРАВИЛЬНОЕ
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** или несоблюдение правил
безопасности, изложенных в данной инструкции,
может привести к серьезным травмам.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по
истечении 5 лет, изделия могут представлять
опасность для жизни, здоровья потребителя,
причиняя вред его имуществу или окружающей
среде.

Символ



Инструмент II класса



Во избежание травм пользователю
следует ознакомиться с руководством по
эксплуатации



ВНИМАНИЕ!



Носите защиту для глаз

**НАЗНАЧЕНИЕ ПРИМЕНЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ
ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Данный продукт предназначен для использования в обычных условиях окружающей среды для
шлифования металлических материалов методом волокнисто-армируемых чашевидных абразивных
дисков.

Продукт широко применяется в обработке металла и строительных материалов.

Модель		ASM04-150	ASM07-125
Номинальная мощность		1500 Вт	1500Вт
Номинальная скорость		10000 об/мин	11800об/мин
Размер шлифовального круга	Внеш. диаметр	150 мм	125 мм
	Толщина	6 мм	6мм
	Внутр. диаметр	22 мм	22мм
Вес нетто инструмента		3,5 кг	2,9кг

*В связи с продолжающейся программой исследований и разработок приведенные здесь технические
характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

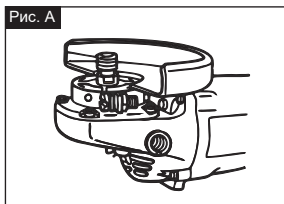
Установка или снятие круговой насадки

ВНИМАНИЕ:

●Перед установкой или снятием кожуха шлифовального круга следует убедиться, что инструмент **ВЫКЛЮЧЕН** и отключен от сети. Во время работы убедитесь, что защитный кожух колеса установлен.

Защитный кожух колеса – это устройство для защиты пользователя от травм в случае поломки колеса во время работы. Перед началом работ убедитесь, что кожух шлифовального круга плотно установлен. Слегка ослабив установочный винт, защитный кожух можно повернуть и установить под любым желаемым углом для максимальной эффективности работы. Следует убедиться, что после регулировки защитного кожуха установочный винт полностью затянут. (Рис. А)

Рис. А



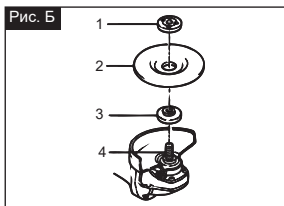
Установка или снятие шлифовального круга с утопленным центром

ВНИМАНИЕ:

снятие колеса.

Следует установить внутренний фланец на шпинделе. Установите шлифовальный круг на шпиндель и вставьте его во внутренний фланец. Прикрутите внешний фланец к шпинделю. Рис. Б Чтобы затянуть внешний фланец, следует нажать на фиксатор шпинделя, чтобы шпиндель не мог вращаться, затем ключом для стопорной гайки надежно затянуть по часовой стрелке.

Рис. Б



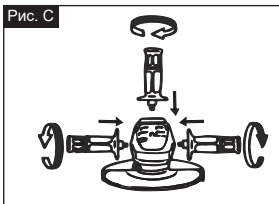
1. Внешний фланец
2. Шлифовальный круг с утопленным центром
3. Внутренний фланец
4. Приводной шпиндель

Вспомогательная рукоятка

ВНИМАНИЕ:

●Перед началом работы убедитесь, что вспомогательная рукоятка надежно установлена. Во время работы используйте вспомогательную рукоятку. Следует надежно прикрутить вспомогательную рукоятку в положении инструмента, как показано на Рис.С.

Рис. С

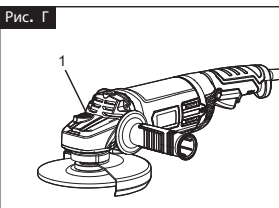


Фиксатор шпинделя

ВНИМАНИЕ:

●Никогда не задействуйте в работу фиксатор шпинделя при движении шпинделя. Инструмент может быть поврежден. Нажмите на фиксатор шпинделя, чтобы предотвратить вращение шпинделя при установке или снятии принадлежностей (например, шлифовального круга с утопленным центром). (Рис. Г)

Рис. Г



1. Фиксатор шпинделя

Работа выключателя

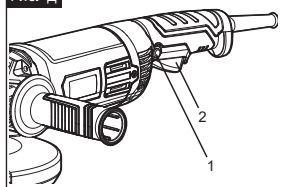
ВНИМАНИЕ:

●Перед подключением инструмента к сети следует всегда проверять, правильно ли срабатывает курок переключателя и возвращается ли он в положение «ВЫКЛ.» после отпускания.

Чтобы запустить инструмент, сначала нажмите на кнопку блокировки, а затем потяните за курок выключателя. Для остановки инструмента отпустите его.

Для непрерывной работы, чтобы запустить инструмент, сначала нажмите кнопку блокировки и потяните за курок выключателя, затем снова нажмите кнопку блокировки. Для остановки инструмента потяните курок переключателя, а затем отпустите его (рис. Е).

Рис. Д

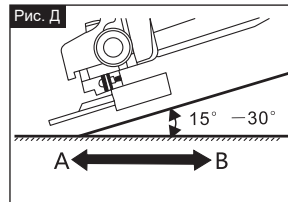


1. Кнопка блокировки
2. Триггер выключателя

Эксплуатация

В общих случаях, край шлифовального круга должен находиться под углом примерно 15-30 градусов к поверхности обрабатываемого изделия. (Рис. F) Во время обкатки нового круга не следует работать шлифовальной машиной в направлении А, иначе она врежется в обрабатываемое изделие. После того, как край круга закруглился в результате использования, шлифовальной машиной можно работать как в направлении А, так и в направлении В. (Рис. Д)

Рис. Д



ВНИМАНИЕ:

- Никогда не следует применять силу к инструменту. Вес инструмента оказывает необходимое давление. Применение силы и чрезмерное давление могут привести к опасной поломке шлифовального круга.
- Дальнейшее использование изношенного шлифовального круга может привести к разлому круга и серьезным травмам.

Нельзя использовать шлифовальный круг с утопленным центром после того, как он износился до диаметра 125 мм. Дальнейшее использование шлифовального круга после этого момента небезопасно, его следует вывести из эксплуатации и привести в негодность, намеренно разрушив его.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

ВНИМАНИЕ:

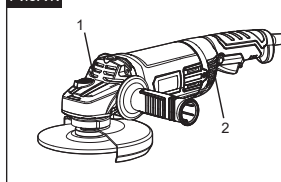
Прежде чем приступить к осмотру или техническому обслуживанию, убедитесь, что

инструмент выключен и отключен от сети.

1. После использования

Инструмент и его вентиляционные отверстия должны быть чистыми. Следует очищать вентиляционные отверстия инструмента регулярно или каждый раз, когда они начинают засоряться. (Рис. Ж)

Рис. Ж



1. Выпуск воздуха
2. Забор воздуха

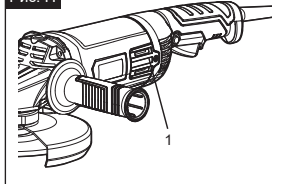
Замена угольных щеток

Регулярно снимайте и проверяйте угольные щетки. Если угольные щетки изношены до ограничительной отметки, они подлежат замене. Угольные щетки необходимо содержать в чистоте и не допускать их проскальзывания в держателях. Замена обеих угольных щеток выполняется одновременно. Используйте только идентичные угольные щетки.

С помощью отвертки снимите крышки щеткодержателей.

Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрепите крышки щеткодержателей. (Рис. Н)

Рис. Н



1. Крышки щеткодержателя

*Поврежденный шнур необходимо заменить специальным шнуром, приобретенным в авторизованном сервисном центре.

*Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия ремонт, любое другое обслуживание или регулировка должны выполняться авторизованными центрами с использованием оригинальных запасных частей.

Транспортировка, хранение утилизация:

Транспортировка осуществляется крытым транспортом любого вида, обеспечивающим сохранность оборудования. При транспортировании оборудование должно быть зафиксировано и защищено от механического повреждения.

Хранить продукцию в сухом, прохладном, недоступном для детей месте. После завершения работы необходимо очистить инструмент сухой тряпкой, поместить в кейс или упаковку. Назначенный срок годности оборудования - 5 лет.

ВНИМАНИЕ!

Не допускается попадание влаги и атмосферных осадков на упаковку оборудования. Для утилизации оборудование необходимо сдать в соответствующие подразделения по охране окружающей среды и утилизации отходов для вторичной переработки и надлежащей утилизации. Гарантийные условия указаны в гарантийном талоне.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии:

Неисправности и способы их устранения
В таблице представлены основные неисправности и способы их устранения.

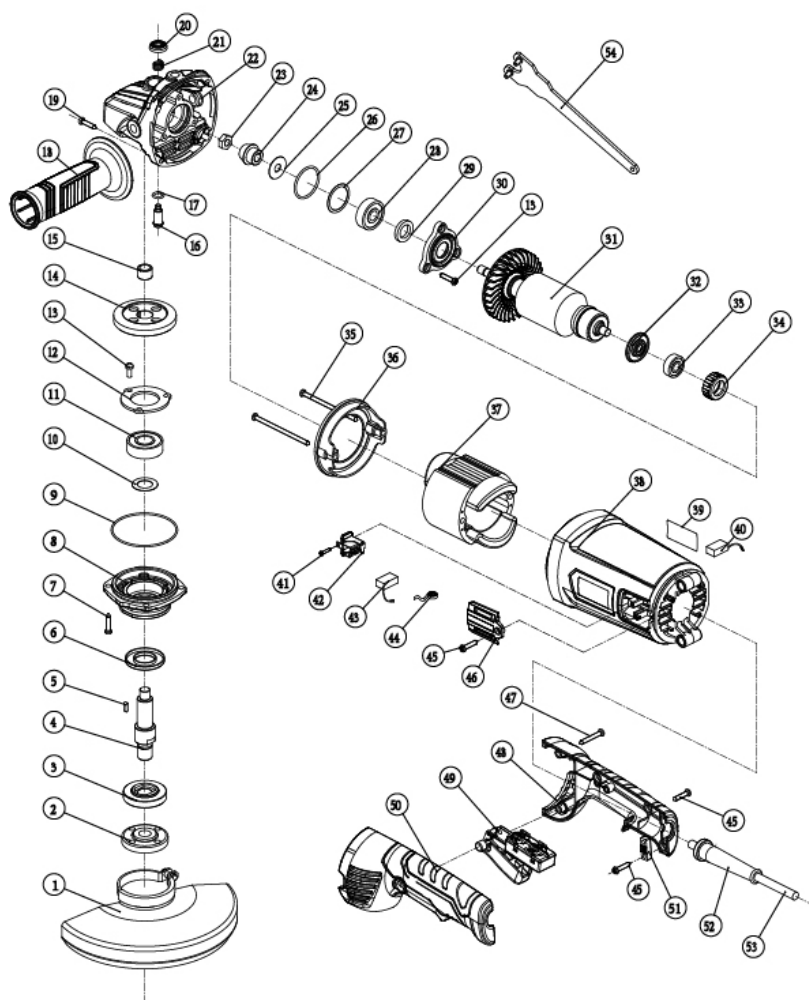
Проблема	Причина	Решение
Оборудование после запуска не работает	Попадание инородных предметов в корпус оборудования	Проверьте целостность корпуса, если корпус цел, то выключите его и встряхните, если при включении оборудование продолжает не запускаться, то его необходимо сдать в ремонт
При работе оборудование бьет статическим электричеством	Пробой защиты, нарушение изоляции	Оборудование необходимо отключить от сети и сдать в ремонт
Значительно снизилась частота вращения электродвигателя	Падение напряжения в сети	Проверить напряжение сети
Греются корпусные детали	Электродвигатель перегружен	Сделать перерыв и снизить нагрузку на инструмент
При включении оборудования на холостом ходу наблюдается сильная вибрация	Деформирован шпиндель	Сдать в ремонт

Критерии предельного состояния:

- Повреждение корпуса оборудования
 - Коррозия
 - Достижение назначенного срока службы
- При достижении оборудованием критерия предельного состояния оборудование не подлежит дальнейшему использованию.

ПОЯСНЕНИЕ К ОБЩЕМУ ВИДУ

1	Кожух шлифовального кругам в сборе	28	Шарикоподшипник
2	Внешний фланец	29	Пылезащитная прокладка
3	Внутренний фланец	30	Крышка подшипникового узла
4	Приводной шпиндель	31	Якорь в сборе
5	Ключ	32	Изоляционная шайба
6	Пылезащитный колпачок	33	Шарикоподшипник
7	Винт с нарезной головкой	34	Крышка подшипника
8	Крышка корпуса шестерни	35	Винт с нарезной головкой
9	Уплотнение	36	Перегородка
10	Шайба	37	Статор
11	Подшипник	38	Корпус мотора
12	Крышка подшипника	39	Паспортная табличка
13	Винт с цилиндрической головкой (с пружинной шайбой)	40	Угольная щетка
14	Приводимое коническое колесо со спиральными зубьями	41	Винт с нарезной головкой
15	Игольчатый подшипник	42	Держатель угольной щетки
16	Штифт	43	Угольная щетка
17	Уплотнительное кольцо	44	Тарельчатая пружинная шайба
18	Вспомогательная рукоятка	45	Винт с нарезной головкой
19	Винт с нарезной головкой	46	Крышка щеткодержателя
20	Контргайка	47	Винт с нарезной головкой
21	Самоблокирующаяся пружина	48	Правая половина рукоятки
22	Корпус шестеренной передачи	49	Переключатель
23	Шестигранная контргайка	50	Левая половина рукоятки
24	Коническое колесо со спиральными зубьями	51	Компенсатор натяжения
25	Смазочная перегородка	52	Защита кабеля питания
26	Кольцевая насадка	53	Кабель питания
27	Уплотнительное кольцо	54	Ключ



Комплектация

ASM04-150

Номер	Наименование комплектующих	количество	единица
1	Угловая шлифовальная машина	1	шт.
2	Защитный кожух	1	шт.
3	Вспомогательная ручка	1	шт.
4	Гаечный ключ	1	шт.
5	Угольная щетка	1	пара
6	Инструкция	1	копия
7	Гарантийный талон	1	лист

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

109451, Россия, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, к. 1, пом. 3

8-800-550-37-70

Производитель: Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.

Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R. China

Тел: +86-400-182-5988

Факс: +86-513-83299608